

カメラ付き 翻訳機 SLI-WTC500 取扱説明書

この度、SaiELのカメラ付き翻訳機をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。事前にこの取扱説明書をよくお読みになり、ご理解の上でご使用ください。本取扱説明書の巻末に製品保証書が添付されていますので、必要事項をご記入の上、大切に保管してください。

※製品の外観・仕様は予告無く変更される場合があります。予めご了承ください。

安全上のご注意

この項目では、人への危害や財産の損害を防ぐための注意事項を説明しています。本取扱説明書で使用する各マークには下記の意味があります。

警告 この表示を無視して誤った取扱いをすると、人身に重大な危害を負う危険があります。	注意 この表示を無視して誤った取扱いをすると、人的および物的損害が発生する危険があります。
--	---

■黒線表示と緑線表示の意味

禁止 してはいけない内容です。	注意 しなければならない内容です。
---------------------------	-----------------------------

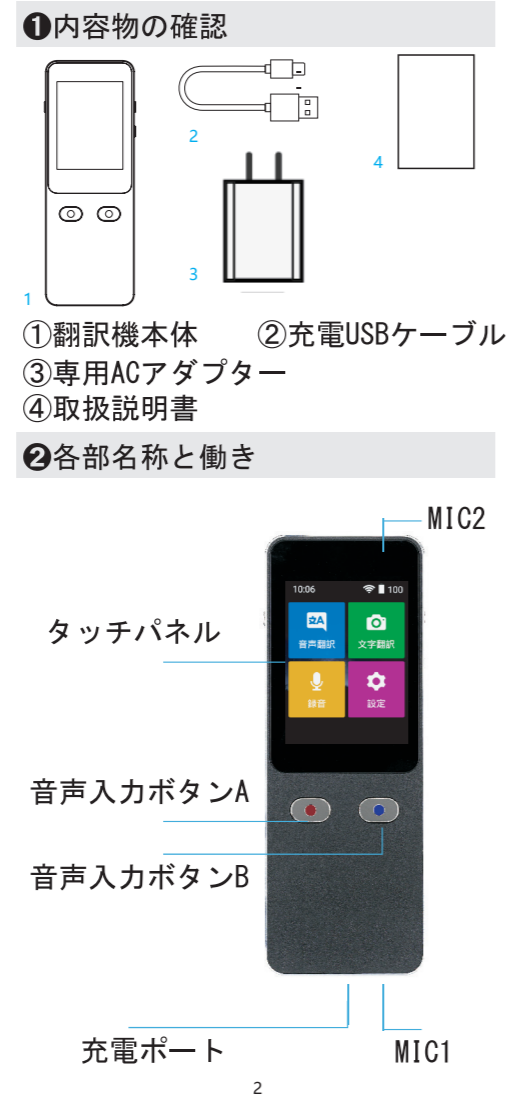
警告

- 本製品は精密機器です。安全上の注意や取扱注意に従って、正しい操作を行ってください。予期せぬ危険が発生する可能性がありますので、本来の目的を越えた使い方や分解は絶対に行わないでください。
- 指定された電源で使用してください。火災・感電・故障の原因になります。
- 長期保管の際は、使用後に本体を満充電して下さい。
- 本製品を分解・改造しない。本製品内に、異物を入れないでください。火災・感電・故障の原因になります。
- 故障の際は、ご自分で修理なさらず、販売店またはサポートセンターにお問い合わせください。
- 本製品に充電電池内蔵しています。極端に高温や低温の環境では、破損・故障の原因となります。高温になる場所を長時間放置・使用しないでください。

その他使用上のご注意

- ご使用前に必ず取扱説明書をよくお読みの上で使用ください。
- 高温、多湿な環境でのご使用及び保管は避けてください。
- 商品の仕様、外観などは予告なく変更する場合があります。
- 製品に関するお問い合わせはサポートセンターまでお願いします。
- Wi-Fi接続専用モデルとなりますので、お客様の通信環境の設置や操作について、サポート対象外となります。

①内容物の確認

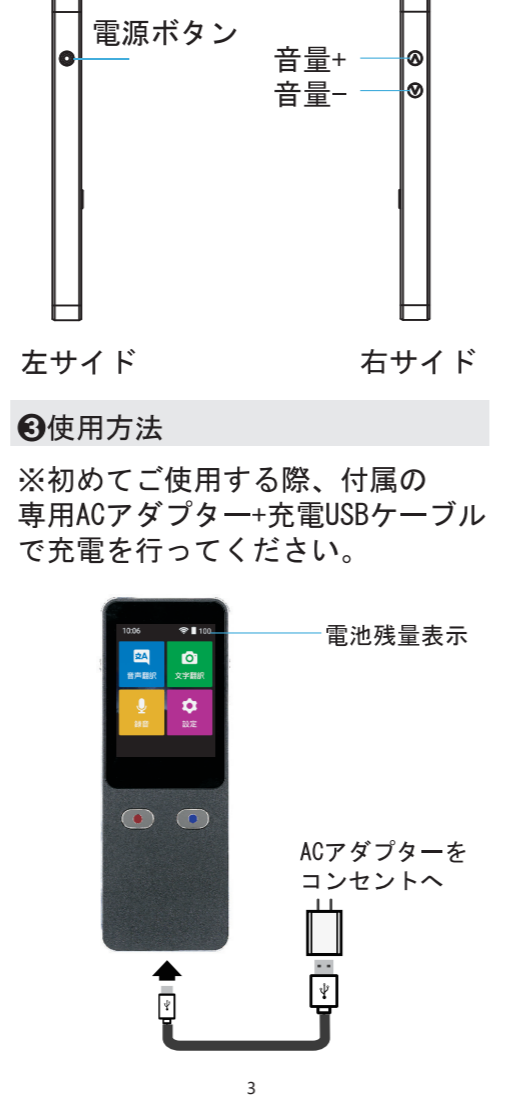


①翻訳機本体 ②充電USBケーブル
③専用ACアダプター ④取扱説明書

②各部名称と働き

タッチパネル
充電ポート
MIC1
MIC2
音声入力ボタンA
音声入力ボタンB

③-1 電源操作



電源ボタン
音量+
音量-
左サイド
右サイド

③使用方法

※初めてご使用する際、付属の専用ACアダプター+充電USBケーブルで充電を行ってください。

電池残量表示
ACアダプターをコンセントへ

③-2 Wi-Fi接続

電源ボタンを約2秒以上長押しし、本機が起動します。

メイン画面表示中に電源ボタンを短く押すと、液晶画面が消え、待機モードとなります。

電源オフするには、約2秒長押しすると、「電源を切る」と「再起動」が表示され、「電源を切る」をタッチしてください。

電源オンの手順は、約2秒長押しすると、「電源を切る」と「再起動」が表示され、「電源を切る」をタッチしてください。

メイン画面表示後、Wi-Fi接続を行ってください。③-2へ

③-2 Wi-Fi接続

下記の順で画面をタッチしてください。「設定」⇒「Wi-Fi」初期設定では、Wi-Fiをオンにしております。接続できるWi-FiのSSIDを選択し、パスワードを入力後に、「接続」をクリックしてください。「接続済み」と表示が出ましたら、本機の翻訳機能をお使い頂けます。数字を入力したい時、「123」をタッチし、キーボードが数字に変わります。左上の「<」（設定の左側）を二回タッチし、メイン画面に戻して操作を行ってください。

※お客様側の通信環境の設置や操作について、サポート対象外となります。

接続できるWi-Fi SSID
大文字入力時

③-3 音声翻訳

画面の「音声翻訳」をタッチし、音声画面の言語設定を行ってください。画面上の言語をタッチし、表示された一覧より選択してください。

例：左側（A言語）：英語
右側（B言語）：日本語

音声入力ボタンA
音声入力ボタンB
押しながら、話す

音声入力ボタンBを押しながらMICへ向けて話し、終了際にボタンから指を離してください。画面に認識した日本語が表示され、同時に英語の翻訳結果が表示し、音声で読み上げてくれます。英語で音声入力する際は、Aボタンを押しながら話してください。

※音声聞き取りにくい場合、音量調整を行ってください。

※本体から10cmぐらいの距離で話してください。

※一度の音声入力は最大45秒迄となりますが、翻訳時間が伸びたり、翻訳精度が落ちたりしますので、できるだけ5秒前後で一息終了した方がスムーズです。

※表示言語のアルファベットをタッチすると、A-Zの画面が表示され、アルファベットで言語検索することができます。

翻訳結果を削除するには、翻訳内容を長くタッチし、「削除」⇒「はい」の順でタッチします。全てを削除するには、「クリア」⇒「はい」の順でタッチします。

翻訳結果を削除するには、翻訳内容を長くタッチし、「削除」⇒「はい」の順でタッチします。全てを削除するには、「クリア」⇒「はい」の順でタッチします。

音声翻訳対応言語（双方）：

- アラビア語（エジプト）
- アラビア語（サウジアラビア）
- ブルガリア語
- ベトナム語
- 中国語（繁体字）
- 中国語（簡体字）
- チェコ語
- デンマーク語
- ドイツ語（ドイツ）
- ドイツ語（オーストリア）
- ドイツ語（スイス）
- フランス語（カナダ）
- フランス語（フランス）
- ギリシャ語
- ヘブライ語
- ハンガリー語
- ヒンディー語
- インドネシア語
- イタリア語
- 英語（オーストラリア）
- 英語（カナダ）
- 英語（イギリス）
- 英語（アイルランド）
- 英語（インド）
- 英語（アメリカ合衆国）
- カタロニア語
- 韓国語

- 広東語（中国）
- クロアチア語
- マレー語
- ルーマニア語
- 日本語
- オランダ語
- ポルトガル語（ブラジル）
- ポルトガル語（ポルトガル）
- ロシア語
- ルーマニア語
- スロベニア語
- スロバキア語
- スペイン語（スペイン）
- スペイン語（メキシコ）
- トルコ語
- タイ語
- タミル語

※2019年1月現在

※両方向翻訳対応例：
日本語 ⇔ 英語
日本語で話して、認識した日本語と翻訳した英語結果は画面表示（テキスト）しながら、英語音声で読み上げます。
同様に英語から話して、翻訳結果を画面表示し、同時に日本語の音声で読み上げます。

上記44言語と他に音声出力対応不可ですが、音声入力のみ対応できる言語は、77種類あります。（2019年1月現在）

音声入力対応・出力非対応例：
日本語 ⇒ アルメニア語
日本語で話して、翻訳した結果はアルメニア語のテキストのみ表示、アルメニア語の音声は出ません。

アルメニア語 ⇒ 日本語
アルメニア語で話した音声は認識できますので、話した音声を日本語に翻訳され、画面表示（テキスト）しながら、日本語の音声で読み上げられます。

このパターンは、翻訳結果の画面を相手に見せ、意思を伝えます。

音声出力対応の言語は、選択時に右側スピーカーのアイコンが表示されます。

詳細対応言語は、ホームページよりご確認ください。
<http://www.saiel.co.jp>

③-4 文字翻訳

外国語の文字を日本語に翻訳することができます。

画面の「文字翻訳」をタッチし、予めの設定は、左側は「自動」、右側が「日本語」となっております。外国語の文字に向けて、カメラの焦点を当て、画面下の「●」をタッチし、約数秒で認識した文字が日本語に翻訳されます。※文字を当てる際は、本機ブレがないようにして下さい。

認識した文字と翻訳結果が同時に表示されます。

最新
Global Vision
グローバルビジョン

文字翻訳対応言語：

- アラビア語
- 中国語（繁体字）
- 中国語（簡体字）
- チェコ語
- デンマーク語
- ドイツ語
- フィンランド語
- フランス語
- ギリシャ語
- ハンガリー語
- イタリア語
- 英語
- 韓国語
- ノルウェー語
- 日本語
- オランダ語
- ポーランド語
- ポルトガル語
- ロシア語
- ルーマニア語
- スウェーデン語
- スロバキア語
- セルビア語（キリル文字）
- セルビア語（ラテン語）
- スペイン語
- トルコ語

③-5 音声録音

メイン画面の「録音」をタッチすると、本機で音声を録音することができます。録音開始するには、赤い「●」をタッチし、本機から約10cmぐらいの距離で話してください。録音中「||」をタッチすると一時停止となり、「●」をタッチすると、録音再開されます。終了するには、「OK」⇒「はい」の順でタッチしてください。

録音した音声を再生するには、録音データリストアイコンをタッチし、再生したい項目を選んで下さい。

録音開始
一時停止
録音終了

③-6 各種設定

Wi-Fiや音量調整以外、下記項目を設定変更することができます。

画面表示
スリープ間隔設定の変更できます。（0/30秒/1分/2分/5分/10分）

言語設定
システム言語を変更します。（日本語/英語/中国語簡体/中国語繁体）
初期設定は日本語です。

日付と時刻
タイムゾーンや表示パターンを変更することができます。

ストレージ

現在の使用容量を確認することができます。「データのクリア」を操作すると、全ての翻訳結果と録音データが削除されます。

リセット
全てのデータを消去すると同時に、各種設定項目も初期化されます。正常にお使い頂いてる際、操作しないでください。

システムアップデート
本製品は品質向上する為、随時システムの更新が行われます。下記画面が表示される際に、画面指示に従って更新して下さい。

④ 製品仕様

品名：カメラ付き翻訳機
CPU:Quad-core Cortex-A7 1.2GHz
ストレージ：4GB
物理メモリ：512MB
液晶：2.4インチタッチパネル 320×240
内蔵電池容量：2600mAh
満充電所要時間：約5時間
連続使用可能時間：約8時間
スピーカー出力：8Ω 1.5W
Wi-Fi：802.11b/g/n 2.4GHzのみ
動作温度：0～40℃
重量：約150g
サイズ：約146X50X13mm

⑤Q&A

Q：電源が入らなくなった。
A：付属の専用ACアダプターと充電ケーブルで充電して下さい。

Q：音量が小さい。
A：右サイドの音量調整ボタンで音量上げて下さい。

Q：Wi-Fiが繋がらない。
A：5ページの接続方法をご覧下さい。なお、お客様のルーター設置環境については、こちらでご案内することができません。

Q：モバイルWi-Fiやデザリングも使えるの？
A：はい、レンタルWi-Fi（海外）や携帯からのデザリング（国内）に対応しております。但し、通信会社によって、一部デザリング開放していないサービスも有ります。その際、通信会社様にお問い合わせください。

Q：充電時間はどのぐらい？
A：満充電するには、約5時間掛かり、連続使用時間約6時間です。文字翻訳利用以外に、カメラを起動しないでください。電池の減りが早くなる為です。

Q：オフラインでも利用できる？
A：いいえ。クラウド上の最新翻訳エンジンを利用しての為、ネットワークが無いと、利用できません。

Q：翻訳反応が遅れる。
A：ネットワークが遅延している可能性があります。受信環境の良い場所で再度お試しください。

Q：日本語認識されない。
A：音声入力時間短すぎると、認識されない場合があります。また、方言などに対応していない為、出来るだけ標準語でお話し下さい。

Q：操作方法がわからない。
A：お手数ですが、本取扱説明書と本製品をご用意頂き、弊社サポートセンターにお問い合わせ下さい。TEL：050-1267-4328
平日営業時間内にお願いします。午前：9時～12時
午後：13時～17時
なお、メールでのお問い合わせも受付しております。
E-Mail：support@saiel.co.jp

製品保証書

（保証規定）

このたびは、SaiELのカメラ付き翻訳機をご購入頂きありがとうございます。当社では、アフターサービスを提供することを保証いたします。お客様の権利を保護する為、下記の文章をご覧ください。

- ご購入日から、12ヶ月以内に正常なご使用で故障が発生した場合、製品と保証書をご持参の上、お買い上げ販売店にお申し付けください。当社無料修理保証規定に基づき無償で本体を修理、または新品と交換いたします。
- 本体以外の付属品については、初期不良時の交換のみ無償対応いたします。（購入日より14日以内）
- 本製品をネットオークション、またはそれに類する条件で入手した場合は製品保証の対象外となります。
- 本製品を他者様から譲り受けた場合、製品保証の対象者はご購入者本人様となります。当保証規定に基づく修理や初期不良交換の依頼は購入者本人が行う必要があります。
- 保証期間でも次のような場合には、有料となります。※使用上の誤り、または改造や不当な修理による故障または損傷。※お買い上げ後の移動、落下などによる故障/損傷。

製品名：カメラ付き翻訳機
保証期間：ご購入日より12ヶ月間
お問い合わせ先：TEL：050-1267-4328
E-Mail：support@saiel.co.jp

2019年1月第一版